
THE FUNERAL DIRECTORS AND EMBALMERS
ACT
(C.C.S.M. c. F195)

**Funeral Directors and Embalmers Regulation,
amendment**

Regulation 68/2012
Registered June 11, 2012

Manitoba Regulation 387/87 R amended

1 The *Funeral Directors and Embalmers Regulation, Manitoba Regulation 387/87 R*, is amended by this regulation.

2 Section 1 is amended

(a) by repealing the definitions "articling agreement", "articling period", "principal", "student admissions committee" and "training course"; and

(b) by adding the following definition:

"educational program" means the educational program set out in section 3.1; (« programme d'éducation »)

3 Subsections 3(1) and (2) are replaced with the following:

Education committee

3(1) The board may appoint a committee, to be known as the education committee, that is responsible for

(a) participating in the review and approval of an approved school's curriculum;

LOI SUR LES ENTREPRENEURS DE POMPES
FUNÈBRES ET LES EMBAUMEURS
(c. F195 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur les
entrepreneurs de pompes funèbres et les
embaumeurs**

Règlement 68/2012
Date d'enregistrement : le 11 juin 2012

Modification du R.M. 387/87 R

1 Le présent règlement modifie le *Règlement sur les entrepreneurs de pompes funèbres et les embaumeurs, R.M. 387/87 R*.

2 L'article 1 est modifié :

a) par suppression des définitions de « comité d'admission des étudiants », de « cours de formation », d'« entente de stage », de « responsable du stage » et de « stage »;

b) par adjonction, en ordre alphabétique, de la définition suivante :

« **programme d'éducation** » Le programme d'éducation visé à l'article 3.1. ("educational program")

3 Les paragraphes 3(1) et (2) sont remplacés par ce qui suit :

Comité d'éducation

3(1) Le conseil peut nommer un comité appelé « comité d'éducation », lequel :

a) participe à l'examen et à l'approbation des programmes d'études des écoles agréées;

(b) acting as the liaison between an approved school and the board;

(c) reviewing the continuing education courses for approval by the board; and

(d) any other duties assigned to it by the board.

3(2) The education committee must include the registrar and one or more members of the board. The board may also appoint one or more other persons to the committee.

3(3) The registrar is the chair of the education committee.

4 Section 3.1 is replaced with the following:

Educational program

3.1(1) The educational program must include instruction on the following subjects:

(a) the administration and operation of the business of a funeral director;

(b) the customs and history of funeral directing;

(c) the theory and practice of embalming, restorative art and the care and preparation of the deceased;

(d) the study of the code of ethics and the following legislation:

(i) *The Funeral Directors and Embalmers Act,*

(ii) *The Prearranged Funeral Services Act,*

(iii) *The Cemeteries Act,*

(iv) *The Anatomy Act,*

(v) *The Business Practices Act,*

(vi) *The Fatality Inquiries Act,*

(vii) *The Public Health Act,*

b) assure la liaison entre les écoles agréées et le conseil;

c) examine les cours de formation continue en vue de leur approbation par le conseil;

d) exerce les autres fonctions que lui assigne le conseil.

3(2) Le comité d'éducation comprend le registraire ainsi qu'un ou plusieurs membres du conseil. Le conseil peut également nommer au comité une ou plusieurs autres personnes.

3(3) Le registraire est le président du comité d'éducation.

4 L'article 3.1 est remplacé par ce qui suit :

Programme d'éducation

3.1(1) Le programme d'éducation porte notamment sur :

a) l'administration et l'exploitation d'une entreprise de pompes funèbres;

b) les coutumes et l'histoire des pompes funèbres;

c) la théorie et la pratique liées à l'embaumement, à la restauration, aux soins apportés au défunt et à la préparation du corps;

d) l'étude du code de déontologie et des textes législatifs suivants :

(i) *la Loi sur les entrepreneurs de pompes funèbres et les embaumeurs,*

(ii) *la Loi sur les arrangements préalables de services de pompes funèbres,*

(iii) *la Loi sur les cimetières,*

(iv) *la Loi sur l'anatomie,*

(v) *la Loi sur les pratiques commerciales,*

(vi) *la Loi sur les enquêtes médico-légales,*

(vii) *la Loi sur la santé publique,*

(viii) *The Vital Statistics Act*,

(ix) *The Workers Compensation Act*,

(x) the regulations made under the Acts referred to in subclauses (i) to (ix), in particular the *Dead Bodies Regulation*, Manitoba Regulation 27/2009,

(xi) any other legislation requested by the board;

(e) any other subjects approved by the board.

3.1(2) The educational program must also include

(a) an orientation program for new students that is developed in consultation with the board; and

(b) a practicum component that meets the approved requirements.

5(1) **Subsection 3.2(1) is amended by striking out** "the training course for articulated students" **and substituting** "the educational program".

5(2) **Subsection 3.2(2) is amended**

(a) in clause (a), by striking out "training course" **and substituting** "educational program";

(b) by repealing clause (b);

(c) in clause (c), by striking out "training course" **and substituting** "educational program";

(d) by replacing clause (d) with the following:

(d) evaluate and record each student's performance in the educational program;

(e) by replacing clause (e) with the following:

(e) provide to each student a transcript of his or her record of achievement when the student graduates or ceases to be enrolled in the educational program; and

(viii) la *Loi sur les statistiques de l'état civil*,

(ix) la *Loi sur les accidents du travail*,

(x) les règlements pris en vertu des lois mentionnées aux sous-alinéas (i) à (ix), tout particulièrement le *Règlement sur les dépouilles*, R.M. 27/2009,

(xi) tout autre texte législatif qu'indique le conseil;

e) les autres matières qu'approuve le conseil.

3.1(2) Le programme d'éducation comprend également :

a) un programme d'orientation destiné aux nouveaux étudiants et élaboré en collaboration avec le conseil;

b) un stage répondant aux exigences approuvées.

5(1) **Le paragraphe 3.2(1) est modifié par substitution, à** « le cours de formation des stagiaires », **de** « le programme d'éducation ».

5(2) **Le paragraphe 3.2(2) est modifié :**

a) dans l'alinéa a), par substitution, à « cours de formation », **de** « programme d'éducation »;

b) par abrogation de l'alinéa b);

c) dans l'alinéa c), par substitution, à « cours de formation », **de** « programme d'éducation »;

d) par substitution, à l'alinéa d), de ce qui suit :

d) évaluent et consignent le rendement de chaque étudiant inscrit au programme d'éducation;

e) par substitution, à l'alinéa e), de ce qui suit :

e) fournissent un relevé de notes à chaque étudiant lorsqu'il termine le cours de formation ou cesse d'être inscrit au programme d'éducation;

(f) by repealing clauses (f) and (g); and

(g) by adding the following after clause (g):

(h) establish a program advisory committee that includes a member of the board.

5(3) Subsection 3.2(3) is replaced with the following:

3.2(3) Each year, an approved school must give the board

(a) a comprehensive outline of the educational program that includes course details and the number of instruction hours for each course;

(b) the tuition fee and any other costs to be charged to a student; and

(c) the names and qualifications of the instructors for each course.

An approved school must also provide any other information to the board at the board's request.

5(4) Subsection 3.2(4) is amended

(a) by striking out "training course" and substituting "educational program"; and

(b) by striking out "certificate of completion" and substituting "graduation certificate".

6 Sections 4, 4.1, 5 and 5.1 are repealed.

7 Section 5.2 is replaced with the following:

Practicum supervisor requirements

5.2 A funeral director who supervises a student participating in the practicum program at an approved school must

(a) hold a valid licence;

f) par abrogation des alinéas f) et g);

g) par adjonction, après l'alinéa g), de ce qui suit :

h) constitue un comité consultatif du programme d'éducation dont fait partie un membre du conseil.

5(3) Le paragraphe 3.2(3) est remplacé par ce qui suit :

3.2(3) Chaque année, les écoles agréées fournissent au conseil les renseignements suivants :

a) un aperçu détaillé du programme d'éducation qui donne des précisions sur les cours et indique le nombre d'heures d'enseignement pour chacun d'eux;

b) les frais de scolarité ainsi que les autres frais qui sont exigés des étudiants;

c) le nom et les compétences des instructeurs qui dispensent les cours.

Elles fournissent également au conseil les autres renseignements qu'il leur demande.

5(4) Le paragraphe 3.2(4) est remplacé par ce qui suit :

3.2(4) L'école agréée délivre un certificat de fin d'études aux personnes qui réussissent le programme d'éducation.

6 Les articles 4, 4.1, 5 et 5.1 sont abrogés.

7 L'article 5.2 est remplacé par ce qui suit :

Exigences — superviseur du stage

5.2 L'entrepreneur de pompes funèbres qui supervise un étudiant participant au programme de stage dans une école agréée :

a) est titulaire d'une licence valide;

- (b) supervise only one student at a time;
- (c) participate in an orientation of the educational program offered by the approved school in which the student is enrolled;
- (d) enter into an agreement with the approved school in which the student is enrolled respecting the student's learning experience and consult with the program faculty about their evaluations of the student;
- (e) ensure that the premises are safe and appropriate for the purposes of the practicum program;
- (f) complete and submit the approved school's practicum evaluation form; and
- (g) complete and submit any other reports required by the approved school.

- b) ne supervise qu'un étudiant à la fois;
- c) participe à une séance d'orientation du programme d'éducation offert par l'école agréée dans laquelle l'étudiant est inscrit;
- d) conclut une entente avec l'école agréée dans laquelle l'étudiant est inscrit concernant son expérience d'apprentissage et consulte le corps professoral au sujet des évaluations qu'il fait à son égard;
- e) veille à ce que les locaux soient sécuritaires et appropriés pour les besoins du programme de stage;
- f) remplit et remet la formule d'évaluation de stage de l'école agréée;
- g) remplit et remet les autres rapports qu'exige l'école agréée.

8 Section 6 is repealed.

8 L'article 6 est abrogé.

9 Subsections 7(1) and (2) are replaced with the following:

9 Les paragraphes 7(1) et (2) sont remplacés par ce qui suit :

Certificate of qualification

Certificat de compétence

7 For the purpose of clause 11(1)(a) of the Act, a person must

7 Pour l'application de l'alinéa 11(1)a) de la *Loi*, une personne :

- (a) submit a completed application form;
- (b) submit a completed criminal record check and a child abuse registry check that are satisfactory to the board;
- (c) pay the prescribed fee; and
- (d) submit proof that he or she graduated from the educational program offered by an approved school.

- a) remet une formule de demande dûment remplie;
- b) fournit un relevé des antécédents judiciaires et un relevé des mauvais traitements infligés aux enfants qui sont jugés satisfaisants par le conseil;
- c) paie les droits prescrits;
- d) fournit la preuve qu'elle a terminé le programme d'éducation offert par une école agréée.

10 Section 7.1 is repealed.

10 L'article 7.1 est abrogé.

11 Subsection 14.2(4) is replaced with the following:

14.2(4) The funeral director must ensure that the information in the general price list is clear and understandable and in a font size that is easy to read.

12 The following is added after section 15:

Transitional

16 Despite section 7, the board may issue a certificate of qualification to a student who graduates before June 30, 2013 from the training course as it existed before the coming into force of this section.

13 Item 1 of the Schedule is repealed.

Coming into force

14 This regulation comes into force on July 1, 2012 or on the day it is registered under *The Regulations Act*, whichever is later.

March 16, 2012
16 mars 2012

Board of Administration/Pour le conseil d'administration,

Susan Boulter,
Chair/présidente

11 Le paragraphe 14.2(4) est remplacé par ce qui suit :

14.2(4) L'entrepreneur de pompes funèbres veille à ce que les renseignements figurant dans la liste maîtresse des prix soient clairs et intelligibles et soient imprimés selon une taille de police facilement lisible.

12 Il est ajouté, après l'article 15, ce qui suit :

Disposition transitoire

16 Malgré l'article 7, le conseil peut délivrer un certificat de compétence à un étudiant qui termine avant le 30 juin 2013 le cours de formation tel qu'il existait avant l'entrée en vigueur du présent article.

13 Le point 1 de l'annexe est abrogé.

Entrée en vigueur

14 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2012 ou à la date de son enregistrement sous le régime de la *Loi sur les textes réglementaires*, si cette date est postérieure.

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba